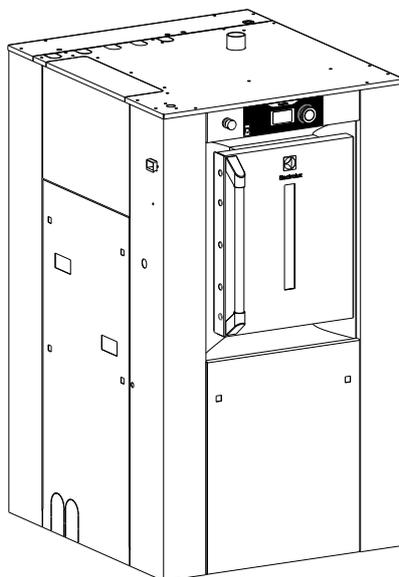


Instructions d'installation

Laveuse Essoreuse

WB6-20 — WB6-27 — WB6-35 Clean Room



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Règles de sécurité.....	5
1.1	Symboles.....	7
1.2	Équipements de protection individuelle.....	7
1.3	Avertissements.....	8
2	Information environnementale.....	9
3	Note sur l'alimentation en courant alternatif.....	10
4	Explication de la plaque signalétique de votre machine.....	11
5	Procédure de consignation.....	14
6	Manutention.....	15
6.1	Levage avec un chariot élévateur à fourche.....	15
6.2	Levage avec des sangles de manutention.....	15
7	Emballage — Poids.....	16
7.1	Emballage.....	16
7.2	Poids.....	17
8	Caractéristiques techniques.....	18
8.1	Caractéristiques techniques.....	18
8.2	Connexions.....	18
8.3	Dimensions — WB6–20 – WB6–27 – WB6–35.....	21
9	Niveaux sonores.....	22
10	Eclairage du poste de travail.....	23
11	Fournitures.....	23
12	Cloison barrière.....	24
13	Installation mécanique.....	25
13.1	Déballage.....	25
13.2	Mise en place.....	25
13.3	Pose des patins amortisseurs.....	25
13.4	Instructions pour le bridage de la machine au sol.....	26
14	Débridage de la machine.....	27
14.1	Retirer les brides de transport des carters:.....	27
14.2	Retirer les brides de transport de la cuve :.....	27
15	Arrivée du bain (eau + produits lessiviels).....	28
15.1	Raccordement électrique de la vanne d'eau externe.....	29
16	Raccordement de la vidange.....	30
17	Raccordement électrique de la laveuse essoreuse.....	30
18	Raccordements des produits liquides.....	33
18.1	Schémas de raccordement des produits lessiviels liquides.....	33
18.2	Raccordement électrique des produits lessiviels liquides.....	34
19	Chauffage vapeur indirecte.....	36
20	Raccordement air comprimé.....	37
21	Raccordement de la prise d'air.....	39
22	Sections des câbles d'alimentation.....	39
23	Contrôle du fonctionnement.....	42
24	Table de conversion des unités de mesure.....	44
25	Information sur la mise au rebut de la machine en fin de vie.....	45
25.1	Évacuation de l'appareil en fin de vie.....	45
25.2	Élimination de l'emballage.....	45

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Règles de sécurité



Avant toute utilisation, il est impératif de lire la notice d'instructions.
Les utilisateurs doivent avoir appris à connaître le fonctionnement de la machine.
La machine est exclusivement conçue pour le lavage à l'eau.
Interdire toute utilisation de la machine par des enfants.
Ne pas asperger d'eau la machine.
N'utiliser que des détergents pour textiles destinés au lavage à l'eau. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage à sec.
Ne pas neutraliser les dispositifs de verrouillage de porte.
L'entretien ne doit être effectué que par du personnel agréé.
En cas de problème de fonctionnement, avertir le technicien responsable de la machine le plus vite possible, pour votre sécurité et celle des autres.
La machine n'est pas destinée à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et à condition d'avoir compris les risques encourus.
Ne pas modifier cet appareil.
Seules les pièces de rechange autorisées doivent être utilisées.
Il est interdit de laver les textiles imbibés de solvants.
Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à une température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.
Dans le cas d'une machine avec un chauffage au gaz, ne pas installer la machine dans des locaux contenant une machine de nettoyage à sec ou autres machines de même type.
Prendre soin de ne pas dépasser la charge maximum de lavage.
Veillez à ne laver que des articles permettant une bonne répartition à l'intérieur du tambour. Ne pas laver des articles tels que les matelas ou les chaussures. Renseignez-vous auprès de nos services techniques si vous désirez laver des articles non standard. La non observation de ces consignes peut annuler la garantie constructeur en cas d'un mauvais usage de la laveuse essoreuse.



IMPORTANT



Ne jamais essayer d'ouvrir la porte de cuve avant l'arrêt complet du tambour.



ATTENTION



Déconnecter toutes les sources d'énergie avant d'intervenir sur la machine.



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité Electro-magnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées comme telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou câbles électriques non blindés dans les armoires, to-rans ou goulottes.

Compte tenu que le volume du tambour est supérieur à 150 litres, la norme retenue pour la partie électrique est la norme EN 60204.



ATTENTION



La machine peut fonctionner sans les carters de protection quand l'alimentation élec-trique n'est pas coupée.

Verrouiller le sectionneur général d'alimentation avec un cadenas.

Fermer les vannes d'arrivée vapeur ou gaz.



ATTENTION



Avec l'option AIDO (ouverture automatique de la porte intérieure), prenez soin du disque du système d'ouverture de votre côté. Risque de coupure avec le bord du disque !!

Prenez également soin du système de verrouillage de votre côté. risque de coupure au bord de la plaque !!



ATTENTION



Lorsque vous mettez vos mains dans le tambour, prenez soin du bord des portes exté-rieures du tambour sur vos côtés. Risque de coupure avec le bord métallique !!



IMPORTANT



Veillez à ne pas charger la machine au-delà de sa capacité nominale (voir "Charge spécifique" dans les caractéristiques techniques de la notice).

Une surcharge a des conséquences sur la longévité des organes de la machine. Cel-les-ci sont les suivantes :

- Destruction rapide des éléments de la suspension (ressorts, amortisseurs) ;
- Fatigue excessive de la motorisation (moteur, courroie) ;
- Diminution rapide de la durée de vie des paliers tambour (roulements) ;
- Ouverture et destruction des portes de tambour et des portes de cuve pendant l'essorage.

Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres.

En conséquence arrêt immédiat de la garantie.



PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT !



L'utilisation et la manipulation des produits chimiques tels que la lessive, le chlore, les acides, les détartrants, etc, ne sont pas sans risque pour la santé et l'environnement, certaines précautions sont conseillées :

- Ne pas respirer les poussières ou vapeurs :
- Eviter le contact avec la peau ou les yeux (provoque des brûlures) :
- En cas de dispersion accidentelle importante, porter un masque anti-poussières, des gants, et des lunettes de protection :
- Manipuler avec soins :
- Consulter les conseils d'utilisation et les premiers secours sur les emballages des produits :
- Ne pas rejeter dans l'environnement des produits purs.

1.1 Symboles

	<p>Attention !</p>
	<p>Attention, présence d'une tension dangereuse.</p>
	<p>Attention, surface chaude.</p>
	<p>Lire les instructions avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>Attention, ne pas utiliser sans les carters de protection.</p>

1.2 Équipements de protection individuelle

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection	Chaussures de sécurité	Gants	Lunettes	Protections auditives	Masque	Casque
							
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X	X			
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être définies pour une utilisation sur sol humide et glissant. Et utiliser des lunettes et des gants adaptés pour la manipulation de produits chimiques.

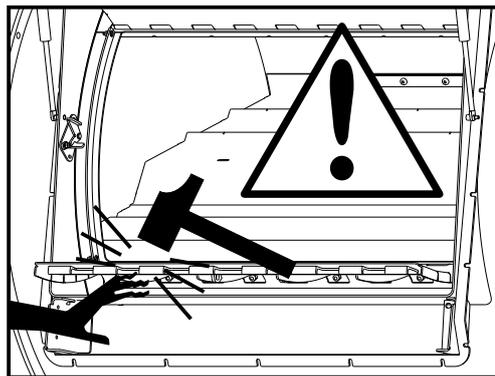
1.3 Avertissements



AVERTISSEMENT



Risque de coincement en ouvrant la porte inférieure pour le déchargement



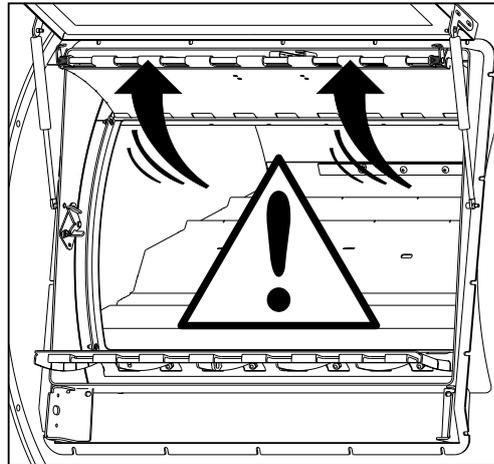
AVERTISSEMENT



Risque de coincement avec les chariots de linge en ouvrant la porte inférieure de tambour (si hauteur de chariot supérieure à 850 mm)

**AVERTISSEMENT**

Risque que la porte supérieure s'ouvre rapidement lors du chargement

**AVERTISSEMENT**

Après l'installation, renvoyez le formulaire de mise en service (commissioning), document signé, à Electrolux pour valider la garantie du produit.

2 Information environnementale

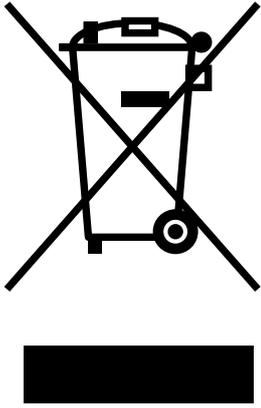
Soucieux de fournir à l'utilisateur final des informations environnementales utiles et nécessaires, nous souhaitons préciser:

- Les données sur les consommations énergétiques, les déchets (atmosphériques et liquides) et le niveau sonore sont indiquées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques»..
- Prévoyant son recyclage, cette machine est entièrement démontable.
- Cette machine est exempte d'amiante.
- La machine est conforme à la réglementation française.
- Dans les autres pays, nous vous recommandons de vous conformer à la législation en vigueur dans le pays où la machine est installée.
- En France, tout propriétaire de déchets d'emballage produisant un volume hebdomadaire inférieur à 1100 litres peut les transmettre au service local de collecte et de traitement. En cas de dépassement de ce volume, les propriétaires de déchets d'emballages assureront leur valorisation par réemploi, recyclage ou, toute autre action visant à produire des matières valorisables ou de l'énergie....

Par conséquent, ceci interdit :

- enfouissement des déchets bruts;
- combustion à l'air libre ou incinération sans collecte d'énergie.
- Les emballages de nos machines sont conformes à la législation française relative aux exigences environnementales.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service environnement.

**Mise au rebut de la machine**

Lorsque la machine ne doit plus être utilisée, elle doit être soumise à un centre de recyclage pour destruction. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés, mais elle contient également d'autres matériaux qui doivent être correctement entretenus.

Par conséquent, ne mélangez jamais la machine ou ses pièces avec des déchets ménagers car cela peut entraîner des risques pour la santé ou des dommages à l'environnement.

3 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:1997, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension :

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence :

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique :

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension :

L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

Creux de tension :

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

4 Explication de la plaque signalétique de votre machine

Dans ce chapitre, vous trouverez l'explication des différentes données saisies sur la plaque signalétique de votre produit.

- Commercial name : Nom usuel de votre produit (p. ex. WB6-20).
- Type : Type de votre produit (vous avez le même sur la Déclaration de Conformité CE si livré avec certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du nom commercial) (c'est-à-dire WSBA6180H17 pour le nom commercial WB6-20) .
- Serial Number : numéro de série de votre produit qui indique la semaine de fabrication de votre produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de fabrication) et l'usine où il a été produit (finir par 17)
- Product N°: Numéro de produit de votre produit.
- Date : La date de fabrication de votre produit
- Capacity : pour le lave-linge, le poids maximum de linge chargé pour votre produit (en kg) (soit 20 kg pour WB6-20)
- Quelques données techniques en fonction du type de chauffage de votre produit : voir liste ci-dessous :
- Quelques données techniques selon la tension commandée.
la tension ressemble à 380–415V 3 50–60Hz
sous ceci, vous trouvez la protection pour votre produit (c'est-à-dire 16 A)
- Différents logos sont disponibles sur votre plaque signalétique.
Ils représentent les différentes certifications obtenues pour votre produit
CE, EAC
ETL intertek pour les pays USA et Canada
- QR code : en le scannant, vous pourrez obtenir la documentation complète de votre produit (Manuels complets d'installation et d'utilisation)
- Indice de protection standardisé de votre produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée de votre produit
- Puissance de la motorisation en kW et sa classe d'isolement (F).
- Puissance du chauffage en W.



Commercial name : IC44821

Type : IC44821

Model : IC44821

Serial N° : 0472001417

Product N° : 988310101000H

Capacity : - kg

P.Max : 37700 W

 0.37 kW Isol.Class. : F

 36450 W

380-415 V  3 50 Hz

 63 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 18/11/2020

Made in France by
Electrolux Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Chauffage à vapeur :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée de votre produit
- Puissance de la motorisation en kW et sa classe d'isolement (F) .
- Puissance du chauffage en W .

Côté droit

- P.Maxi. (kPa) pression vapeur maximum

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service qualité.



Commercial name : WPB4700H

Type : WPB4700H

Model : WPB4700H

Serial N° : 0472005117

Product N° : 98646370021000F

Capacity : 70 kg

P.Max : 11700 W

P. maxi. 600 kPa

Ⓜ 11 kW Isol.Class. : F
 W

380-415 V  3 50-60 Hz

 32 A 

For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 16/11/2020

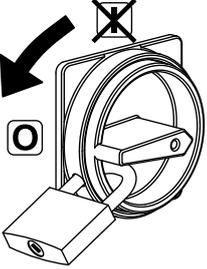
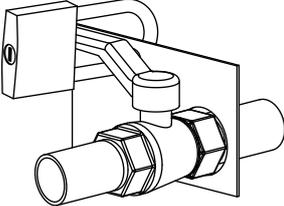
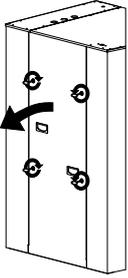
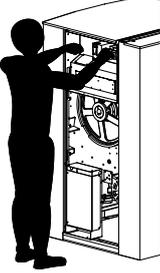
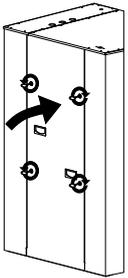
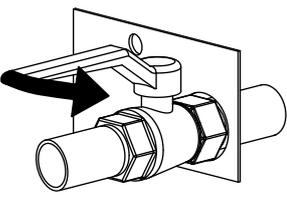
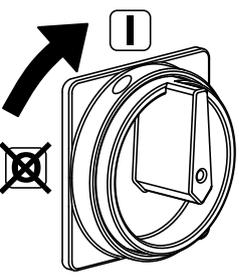
Made in France by
 Electrolux Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes • FRANCE



32101642E

5 Procédure de consignation

Au début de cette notice d'instructions, un encart rouge reprend schématiquement la procédure de consignation ci-dessous. Cet encart peut, si vous le souhaitez, être détaché et affiché près de la machine pour rappeler les consignes de sécurité au personnel d'entretien.

1		<p>Avant toute intervention de dépannage ou de maintenance sur la machine, veuillez suivre impérativement les points 2-3 et 4.</p>		
2		<p>Mettre l'interrupteur général sur arrêt et verrouiller la poignée avec un cadenas dans l'un des trois trous prévus à cet effet.</p>		<p>Mettre les vannes de barrage des autres énergies (vapeur, gaz, fluide thermique, air comprimé) sur arrêt et verrouiller leur poignée avec un cadenas.</p>
3		<p>Ouvrir les protecteurs fixes (carters, portes) avec la clé prévue ou avec un outil spécialisé.</p>		<p>Effectuer la maintenance.</p>
4		<p>Refermer et verrouiller soigneusement les protecteurs fixes.</p>		
5			<p>Déverrouiller les vannes de barrage et l'interrupteur général.</p>	

6 Manutention

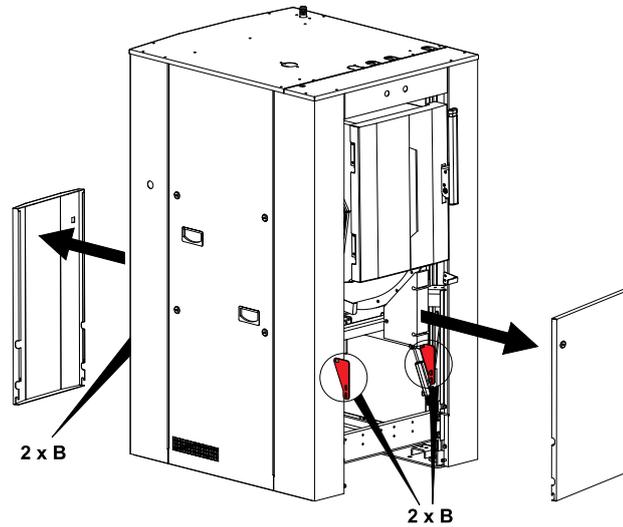


Important



Il est obligatoire de faire effectuer toutes ces opérations par des spécialistes de la manutention.

S'assurer avant toute manipulation que les quatre brides de transport sont toujours en place et correctement serrées. Pour cela, il suffit d'enlever les carters avant et arrière et de vérifier la présence des quatre brides (B).



6.1 Levage avec un chariot élévateur à fourche

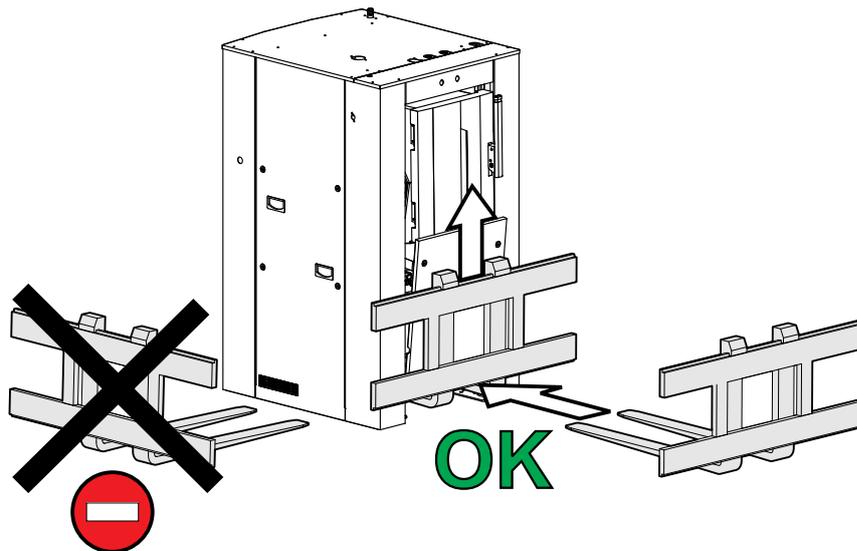


Avertissement



Vous ne devez en aucun cas manutentionner la machine dans le sens longitudinal avec un chariot élévateur à fourche (autre que celui indiqué ci-contre). Risque important de détériorer des pièces fixées sous la machine.

Le levage doit obligatoirement s'effectuer par l'avant ou l'arrière au centre de la machine.



6.2 Levage avec des sangles de manutention

Le levage, dans ce cas, ne peut s'effectuer qu'à l'aide de sangles de manutention (capacité minimum 1500 daN) pouvant supporter la masse de la machine.

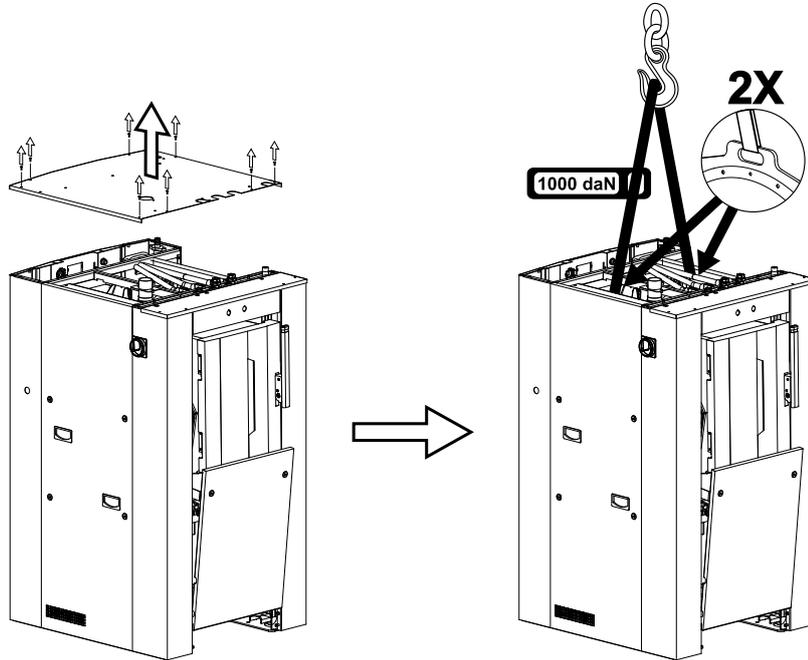
Enlever le carter supérieur et passer les sangles de manutention dans les trous de levage.



Attention



Veillez à mettre en place correctement les sangles de manutention afin d'éviter d'endommager les pièces de la machine.



Attention



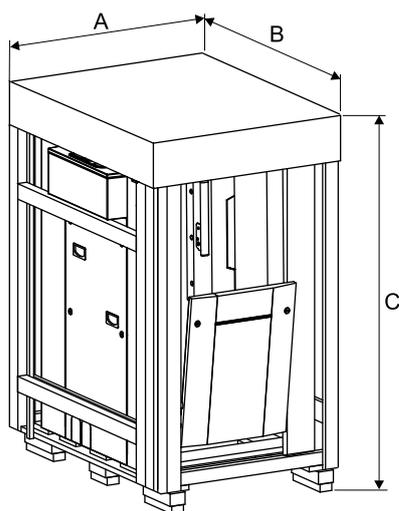
Afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie, vous ne devez en aucun cas monter sur la machine.



7 Emballage — Poids

7.1 Emballage

Dimensions de la caisse en mm/in	Cote A	Cote B	Cote C
Washer extractor type WB6-20	1065/41.92	1390/54.72	1830/72.04
Washer extractor type WB6-27	1220/48.03	1390/54.72	1830/72.04
Washer extractor type WB6-35	1440/56.69	1390/54.72	1830/72.04



7.2 Poids

Poids en kg/lb (machine + caisse)*	
Laveuse essoreuse type WB6-20	700/1543
Laveuse essoreuse type WB6-27	740/1631
Laveuse essoreuse type WB6-35	800/1764

* Le poids précis varie en fonction des accessoires installés.

8 Caractéristiques techniques

8.1 Caractéristiques techniques

	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Diamètre tambour	mm	770	770	770
Longueur tambour	mm	474	585	805
Volume tambour	litre	189	250	350
Ouverture portes rambour (LxH)	mm	350x400	450x400	600x400
Ouverture porte cuve (LxH)	mm	365x587	468x587	658x587
Facteur G maximum		350	350	350
Charge spécifique	kg	20	27	35
Surface au sol	m ²	1.12	1.29	1.56
Balourd maximum admissible	kg	2.5	3.6	4.8
poids net	kg	670*	710*	770*
Poids en charge (niveau haut)	daN	796	885	1015
Volume eau, lavage (niveau bas)	l	54	75	105
Volume eau, lavage (niveau haut)	l	108	150	210
Déperdition calorifique		3 % de puissance de chauffe installée		

* Le poids précis varie en fonction des accessoires installés.

8.2 Connexions

Eau	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Arrivées des eaux	mm-BSP	DN20-3/4"	DN20-3/4"	DN20-3/4"
Capacité à 250 kPa	l/min	70	70	70
Limite de fonctionnement des électrovannes	kPa	50-300	50-300	50-300
Consommation eau pour un programme de lavage ¹	l	213	308	426

Vidange	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Raccordement vidange, ∅ ext.	mm	75	75	75
Débit vidange maximum	l/min	240	240	240
Collecteur eaux usées	DN-mm	150	150	150

Prise d'air	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Raccordement prise d'air, ∅ ext.	mm	60	60	60

Fluide thermique ou vapeur indirecte	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Arrivée fluide thermique ou vapeur indirecte	mm-BSP	DN15-1/2"	DN15-1/2"	DN15-1/2"
Retour fluide thermique ou vapeur indirecte	mm-BSP	DN15-1/2"	DN15-1/2"	DN15-1/2"
Pression alimentation maximum	kPa	600	600	600
Puissance calorifique installée	kcal	34400	34400	34400
Consommation calorifique moyenne	kcal/h	10500	11500	12500
Volume échangeur fluide thermique ou vapeur indirecte	l	1.8	2.29	2.65

1. Selon la norme ISO 93 98-4 type B.

Electricité	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Tension d'alimentation	V	380/415	380/415	380/415
Fréquence	Hz	50/60	50/60	50/60
Section des câbles d'alimentation	mm ²	voir chapitre "section de cables"		
Puissance électrique nominale, chauffage électrique	kW	15	19.5	28.8
Puissance électrique nominale, chauffage vapeur	kW	6	6.2	6.4

Chauffage	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Puissance chauffage installée, chauffage électrique	kW	13.5	18	27
Consommation électrique pour un cycle normalisé, chauffage électrique	kWh	11.3	12.7	18.6
Consommation électrique pour un cycle normalisé, chauffage vapeur indirecte ou fluide thermique	kWh	0.4	0.45	0.5

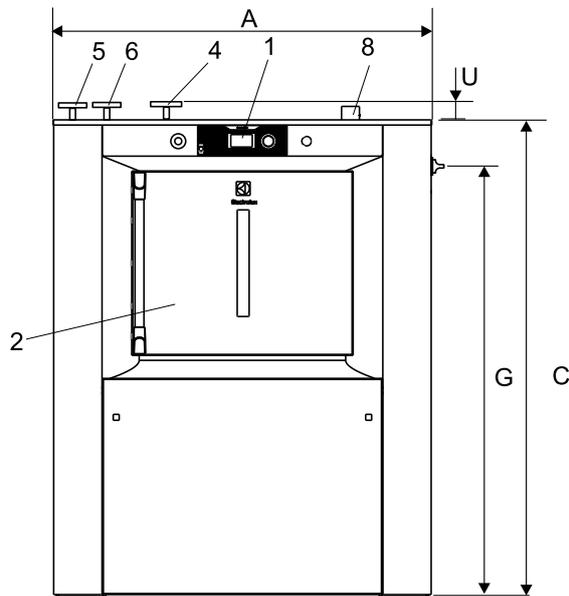
Efforts au sol	Unité	WB6-20	WB6-27	WB6-35
Fréquence des efforts dynamiques	Hz	15.2	15.2	15.2
Efforts transmis au sol	daN	820	878	1012
Pression maxi transmise au sol	kPa	8.82	7.98	7.55

8.3 Dimensions — WB6-20 — WB6-27 — WB6-35

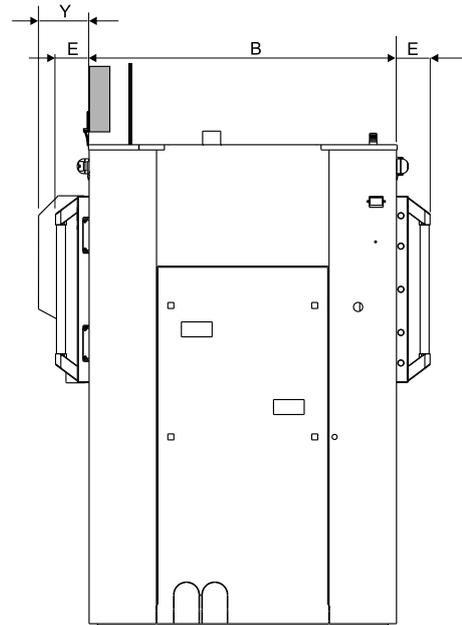
WB6-20																							
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
915	1040	1620	830	125		1435	175	375		210	150	80	780	360		75	960	410	280	40	60	475	175°

WB6-27																							
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
1050	1040	1620	830	125		1435	175	375		210	150	80	780	440		75	960	410	280	40	60	575	175°

WB6-35																							
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
1270	1040	1620	830	125		1435	175	375		210	150	80	780	550		75	960	410	280	40	60	730	175°

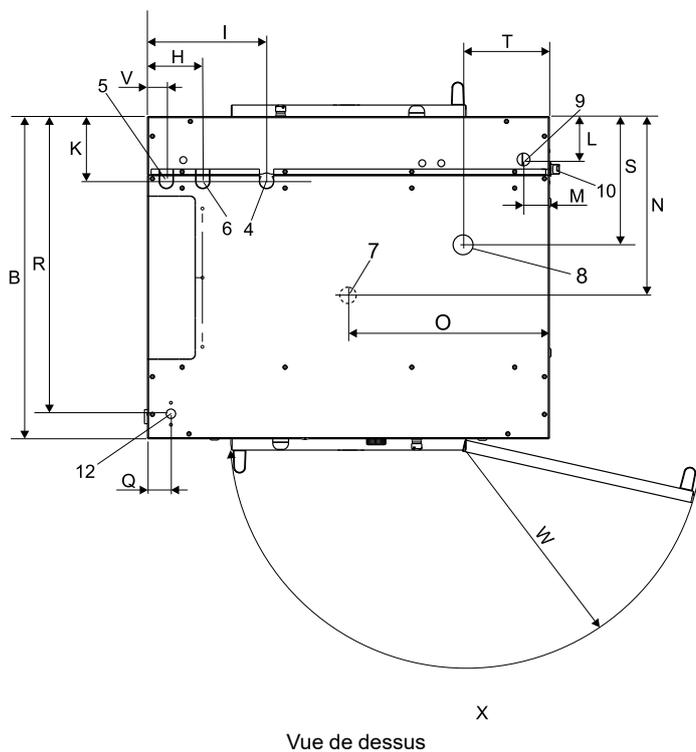
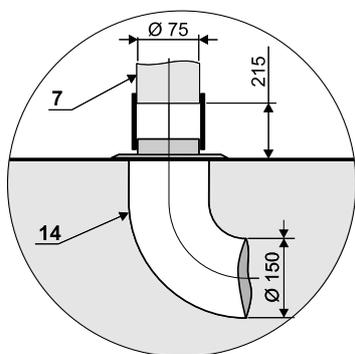
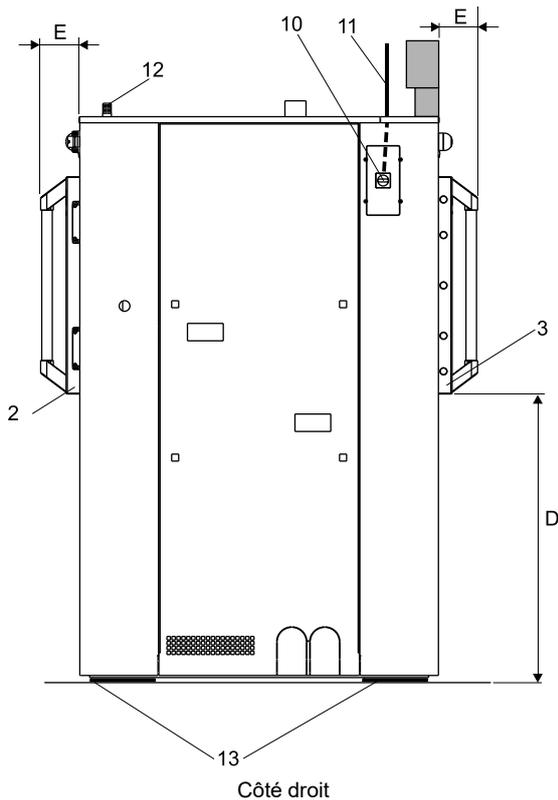
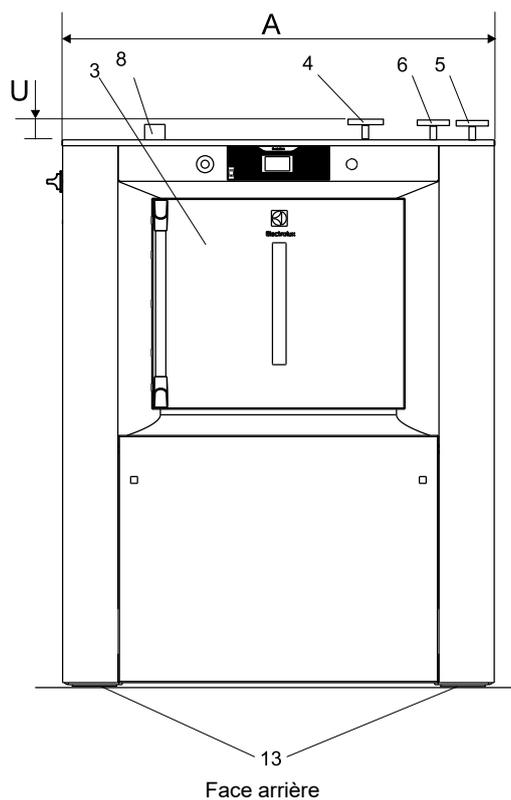


Face avant



Côté gauche

1	Panneau de commande	9	Branchement électrique
2	Porte de chargement	10	Interrupteur général
3	Porte de déchargement	11	Arrivée câble électrique
4	Arrivée d'eau	12	Arrivée produits liquides
5	Raccordement vapeur ou fluide thermique	13	Patins caoutchouc
6	Retour condensats vapeur ou fluide thermique	14	Collecteur eaux usées
7	Raccordement vidange	15	Arrivée air comprimé
8	Raccordement prise d'air	Y	Option AIDO = 170 mm sur la vue de gauche



9 Niveaux sonores

Le niveau de puissance acoustique de la machine est déterminée selon la norme ISO 3747:2012.

Selon la norme IEC 60704-2-4 les valeurs du bruit du aérien mesurées sur la machine en lavage et en essorage sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Lavage	dB(A)	67
Essorage	dB(A)	82

10 Eclairage du poste de travail

L'éclairage doit être conçu et réalisé de manière à éviter la fatigue visuelle de l'opérateur (bonne uniformité sans éblouissement gênant) et permettre de déceler les risques.

La valeur moyenne d'éclairement recommandé par l'industrie du vêtement pour le "visitage" est de **500 lux** au poste de travail.

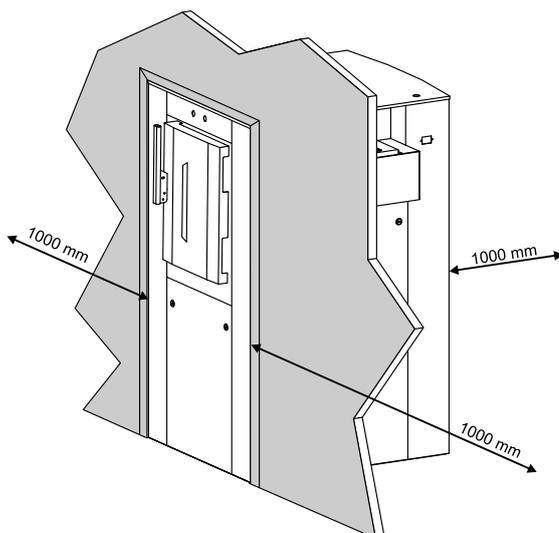
Le poste de travail doit autant que possible disposer d'une lumière naturelle suffisante.

11 Fournitures

Sortir le carton de fournitures placé dans le tambour.

1. Accessoires fournis avec chaque machine
 - 1 notice d'instructions + notice variateur + catalogue pièces détachées + 1 poster de maintenance + 2 schémas électriques
 - 3 clés pour ouvrir les carters
 - 1 levier d'ouverture portes tambour (machine avec ouverture manuelle des portes de tambour)
 - 1 soufflet \varnothing 60 + 1 collier
 - 1 soufflet \varnothing 75 mm + 2 colliers pour la vidange
 - 1 buse de réception
 - 4 chevilles de fixation
 - 4 patins amortisseurs (voir explications pour la pose)
 - 2 contre-bridge DN 15 avec 2 joints
 - 1 contre-bridge DN 20 avec 1 joint
2. Accessoires fournis avec chaque machine barrière
 - 1 joint caoutchouc + profilés aluminiums + 40 vis
 - 4 brides de sécurité (machines avec dispositif de pesage uniquement)

12 Cloison barrière

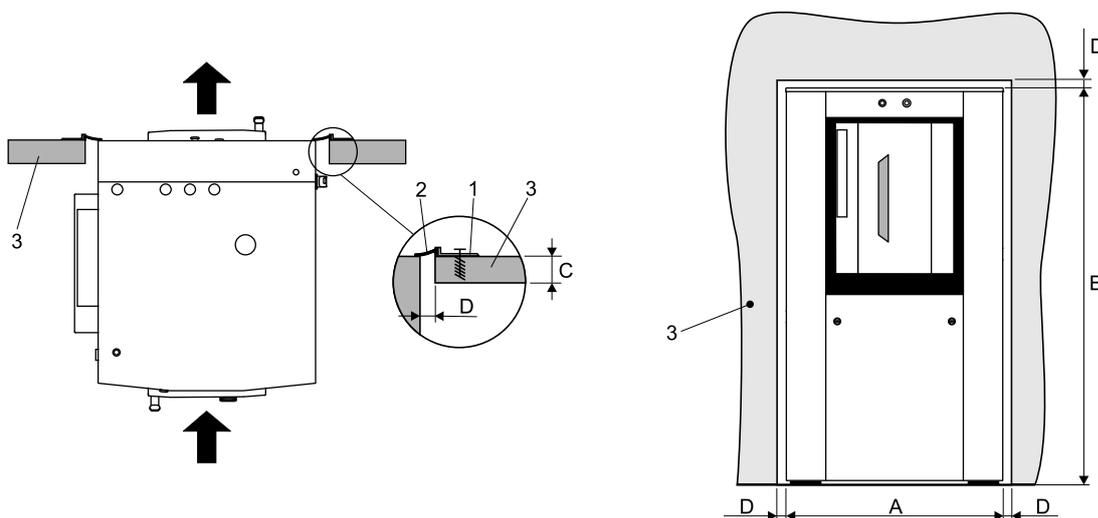


Laisser 1 m au minimum (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou une autre machine sur les côtés.

1	Profilé en aluminium
2	Joint en caoutchouc
3	Cloison barrière

mm/in	A	B	C	D
WB6-20	915/36.02	1620/63.78	*	30/1.18
WB6-27	1050/41.34	1620/63.78	*	30/1.18
WB6-35	1270/67.72	1620/63.78	*	30/1.18

* Minimum 70 mm (2.76"), maximum 100 mm (4"),.



d2026

- La cloison barrière (3) doit être construite après l'installation de la machine.
- Montez le joint en caoutchouc (2) dans le profilé en aluminium (1).
- Fixez le profilé en aluminium (1) avec les vis sur la cloison barrière (3).

Si la machine doit être installée dans une cloison existante de plus de 100 mm, nous vous recommandons de commander notre kit d'asepsie approprié.

13 Installation mécanique

Suivant sa destination, la laveuse essoreuse est livrée nue ou posée sur une palette de transport et/ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

13.1 Déballage

Oter le film plastique ou libérer la machine de sa palette de transport.

Pour toute opération de manutention, se référer au chapitre manutention de cette notice.



Important



Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

13.2 Mise en place

L'installation doit être effectuée par des techniciens compétents conformément aux codes et aux règlements locaux. En l'absence de codes et règlements locaux, l'installation doit être conforme aux normes européennes applicables.

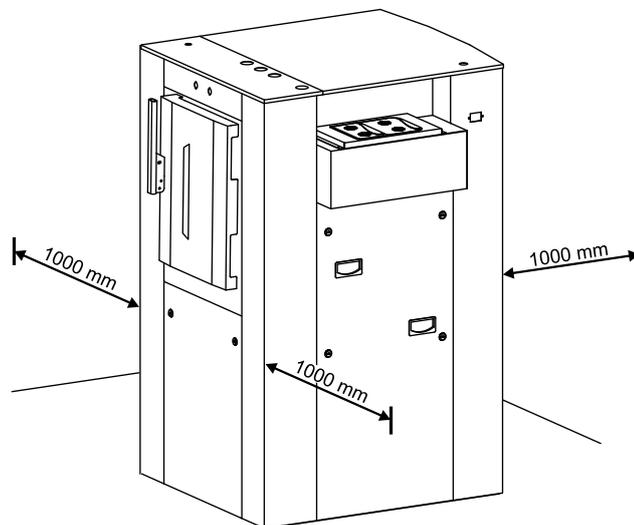
La machine doit être installée sur une surface parfaitement plane, horizontale et solide, capable de résister aux efforts indiqués dans les caractéristiques techniques.

Le calage de la machine est déconseillé.

Contrôler l'horizontalité à l'aide d'un niveau à bulle placé sur la semelle de la machine.

Placer la laveuse essoreuse de manière à faciliter le travail de l'utilisateur et du technicien de service.

Laisser 1 m au minimum (40") (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou une autre machine sur les côtés.



13.3 Pose des patins amortisseurs

Préparation du sol et de la machine.

- Dégraisser soigneusement le sol et les semelles de la machine.

Mise en place des patins amortisseurs.

- Placer chaque patin amortisseur (P) à son emplacement respectif (voir croquis) en soulevant successivement chaque point d'appui de la machine en prenant bien soin de positionner le patin à l'intérieur des semelles

Mise en service de la machine.

- Délai : avant d'effectuer la mise en route de la machine, il est nécessaire que chaque point d'appui se soit bien encastré par écrasement de la couche supérieure du patin et que la couche inférieure ait bien pénétrée dans les porosités du sol.

Pour une température ambiante de 18 °C, le délai d'écrasement est de 2 heures.



Avertissement



Sécurité électrique

Le caoutchouc étant un excellent isolant électrique, la mise à la terre de la machine est obligatoire.

Déplacement des machines scellées avec les patins amortisseur.

- Il suffit simplement de soulever la machine et de les arracher.

13.4 Instructions pour le bridage de la machine au sol



Attention



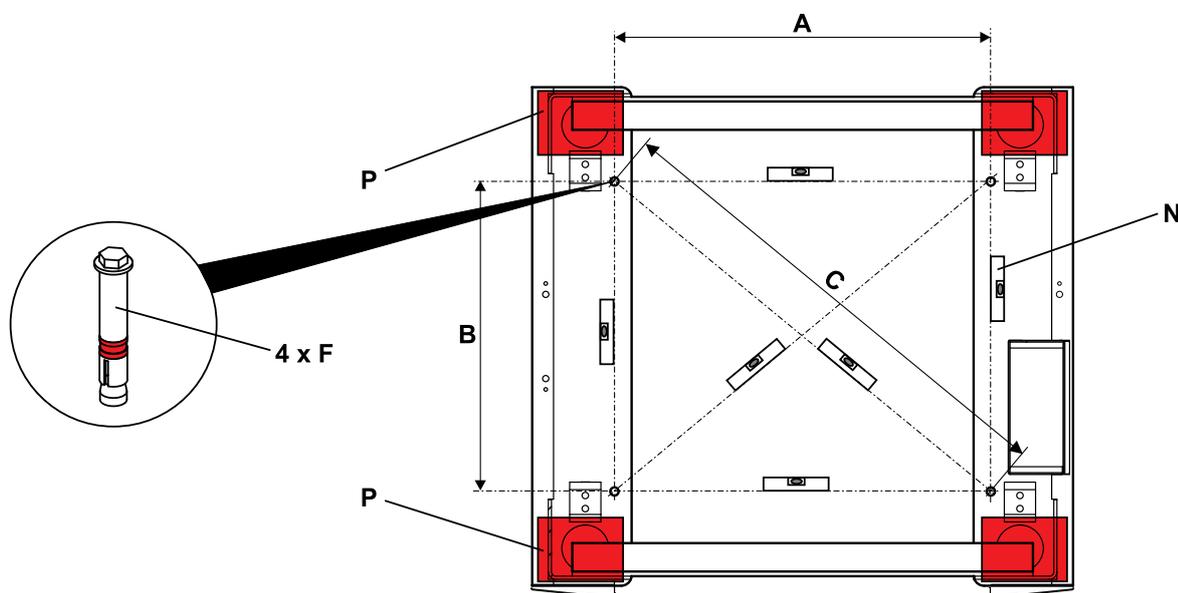
Uniquement pour les machines non équipées du dispositif de pesage.

Placer la machine sur un sol stable parfaitement plan et horizontal.

Contrôler ceci à l'aide d'un niveau à bulle (voir croquis).

Chaque point doit être de niveau.

	A	B	C
WB6-20	568 mm	600 mm	826 mm
WB6-27	723 mm	600 mm	939 mm
WB6-35	944 mm	600 mm	1118 mm
WB6-20 une porte	568 mm	600 mm	826 mm
WB6-27 une porte	723 mm	600 mm	939 mm
WB6-35 une porte	944 mm	600 mm	1118 mm



Marquer l'endroit des trous de perçage des chevilles de fixation et percer les afin d'introduire les 4 chevilles, elles vont servir pour le bridage de la machine au sol.

Mettre la machine en place et la brider avec les chevilles sans serrer.

Patins amortisseurs : P

Niveau à bulle : N

Chevilles de fixation : F

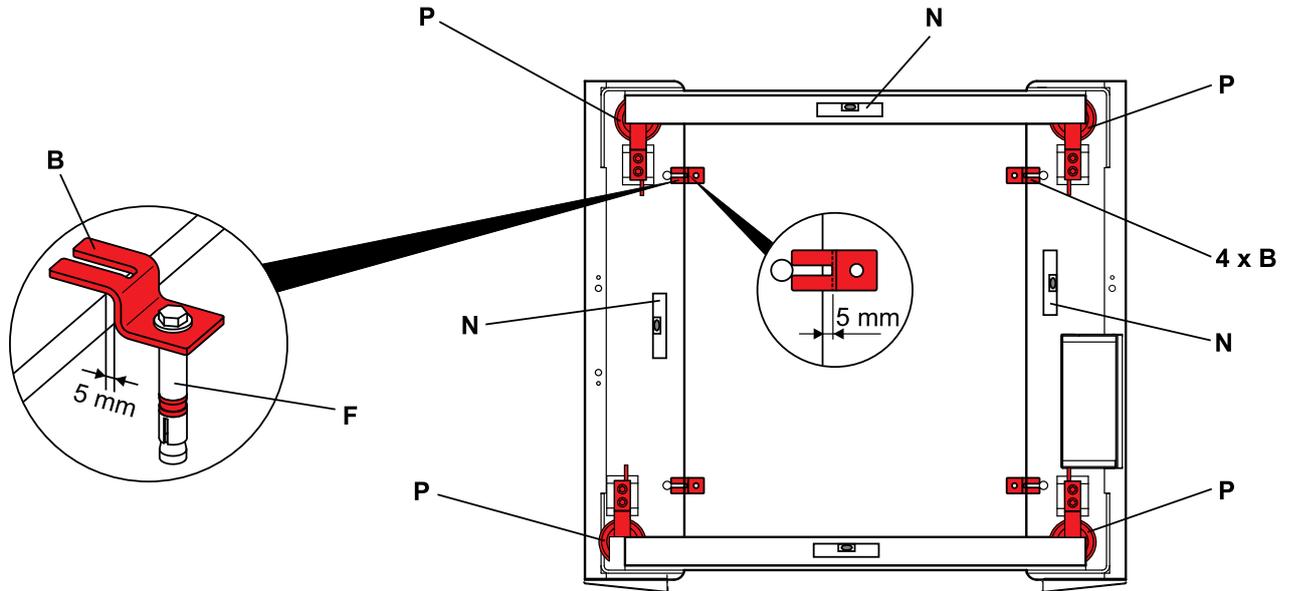


Attention



Uniquement pour les machines équipées du dispositif de pesage.

Placer la machine sur un sol stable parfaitement plan et horizontal.
 Contrôler ceci à l'aide d'un niveau à bulle (voir croquis).
 Chaque point doit être de niveau.



- Pieds de pesage : P
- Niveau à bulle : N
- Chevilles de fixation : F
- Brides de sécurité : B

Marquer l'endroit du trou de perçage des chevilles de fixation (F) et percer les trous de fixation des brides (trou \varnothing 12 mm profondeur 80 mm). Mettre les chevilles dans les brides, positionner les brides et serrer les vis.

14 Débridage de la machine

Lorsque votre machine est bien placée, avant tout, vous devez retirer toutes les brides de transport comme décrit ci-dessous :

14.1 Retirer les brides de transport des carters:

Retirez les carters avant et arrière fixés avec des fixations de transport rouges.
 Conserver les brides de transport avec leur visserie afin de les remonter au cas où vous voudriez éventuellement déplacer la machine.

14.2 Retirer les brides de transport de la cuve :

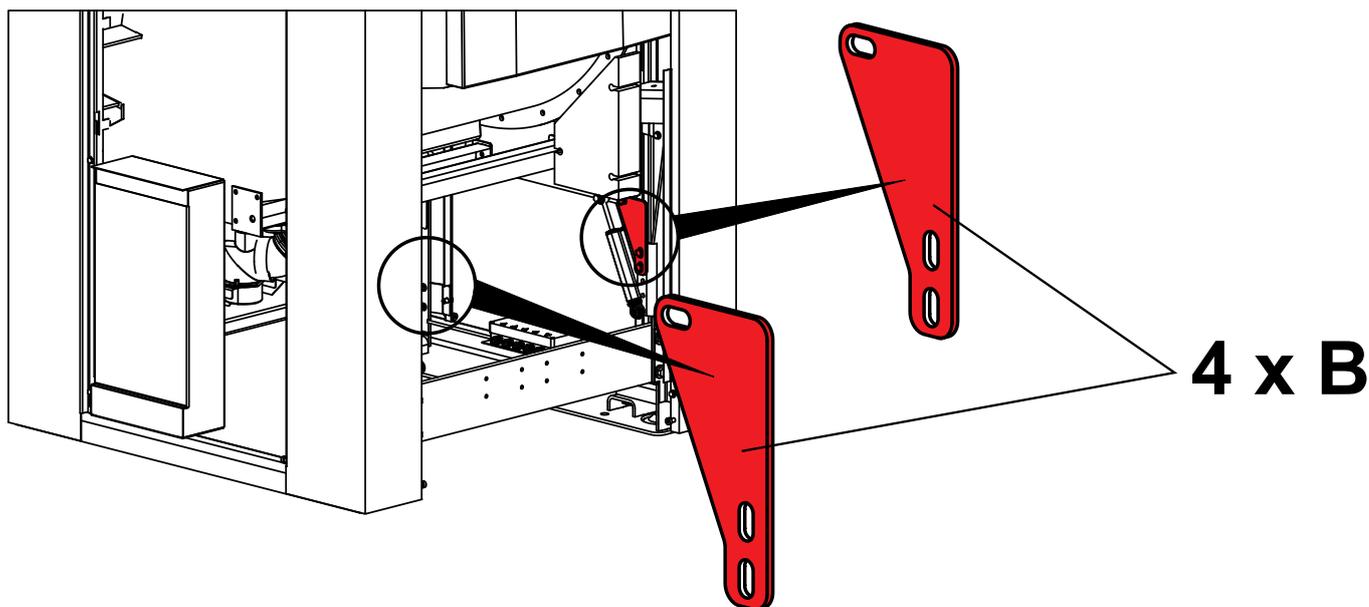


Important



Avant l'utilisation, vous devez impérativement retirer les 4 brides de transport.

Pour cela, enlever les carters avant et arrière, puis ôter les vis de fixation des brides de transport (B).
 Conserver les brides de transport avec leur visserie afin de les remonter au cas où vous voudriez éventuellement déplacer la machine.



Important



Ne jamais manutentionner la machine sans les brides de transport.

15 Arrivée du bain (eau + produits lessiviels)

La laveuse-essoreuse est équipée d'une bride DN 20, d'une contre-bride DN 20 et un joint pour l'alimentation en eau. Le tuyau d'alimentation de la machine doit être équipé d'un robinet d'arrêt manuel pour faciliter l'installation et l'entretien. Monter le filtre sur le robinet d'arrêt manuel avec du téflon. Se référer aux réglementations des services publics locaux lors du montage des clapets anti-retour. Un tamis à l'entrée du filtre de la machine doit être obligatoirement monté, il doit avoir un maillage de 0,3 mm

Tout dysfonctionnement de l'électrovanne d'eau ou des soupapes pneumatiques de l'eau en raison d'une absence ou d'un mauvais entretien des filtres ne sera pas pris sous garantie.

Pour ce qui concerne la pression de l'eau, les valeurs suivantes sont recommandées :

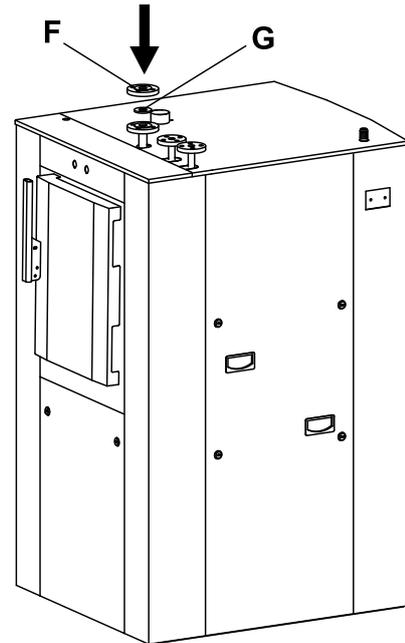
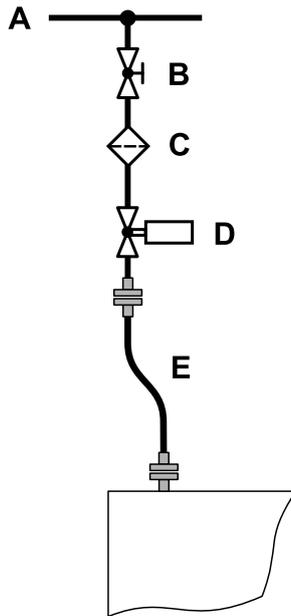
Pression d'alimentation des arrivées d'eau, 50 kPa (7.25 psi) mini.

Pression d'alimentation des arrivées d'eau, 300 kPa (43.5 psi) maxi.

Avant de procéder au raccordement de la machine, il convient de rincer abondamment les conduites et flexibles d'alimentation.

Le schéma ci-dessous montre le raccordement de l'arrivée d'eau à la machine.

- A** Eau
- B** Vanne arrêt manuelle DN 20 (fourniture client)
- C** Filtre eau DN 20 (fourniture client)
- D** Vanne eau (fourniture client)
- E** Flexible DN 20 (fourniture client)
- F** Contre-bride DN 20 (fourni)
- G** Joint DN 20 (fourni)



Barrier washer

15.1 Raccordement électrique de la vanne d'eau externe

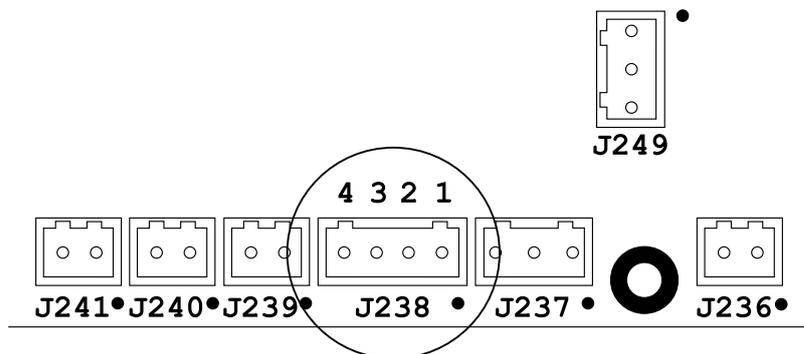


Le raccordement électrique doit être confié à un électricien qualifié.



Tous les équipements externes reliés à la machine doivent être certifiés CE/CEM et être connectés à l'aide d'un câble blindé homologué.

Raccorder la commande électrique de la vanne d'arrivée d'eau sur la borne J238 de la carte E/S A2 dans l'armoire électrique de la machine.



Sortie 24 VDC / 1 amp maxi

Sortie J238-1 = 0 V

Sortie J238-2 = commande arrivée d'eau n° 3

Sortie J238-3 = commande arrivée d'eau n° 2

Sortie J238-4 = commande arrivée d'eau n° 1

16 Raccordement de la vidange

Le manchon d'évacuation de la machine à un diamètre extérieur de 75 mm. Il est situé sous la machine.

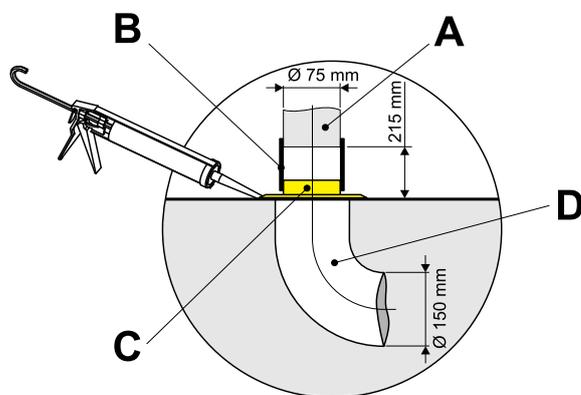
Le collecteur eaux usées diamètre 150 mm (réalisation client) doit avoir une pente de 3 cm/m et résister à une température de 90 °C. Il doit être raccordé sur le réseau général des eaux usées en respectant la législation en vigueur.

Adapter et raccorder l'évacuation de la machine au collecteur des eaux usées (la durit de raccordement et la buse de réception sont fournis avec des colliers).

Schéma de liaison de la vidange au collecteur des eaux usées

1. Raccorder la durit de raccordement (B) à la buse de réception (C).
2. Etancher et fixer la buse de réception (C) avec 2 vis.
3. Raccorder ensuite la durit de raccordement (B) au manchon d'évacuation de la vidange (A).

A	Manchon d'évacuation vidange
B	Durit de raccordement
C	Buse de réception
D	Collecteur eaux usées



17 Raccordement électrique de la laveuse essoreuse



La laveuse essoreuse doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



Attention



L'installation électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



Attention



S'assurer que la tension d'alimentation est correcte et que la puissance de votre installation est suffisante avant de raccorder la machine.



Attention



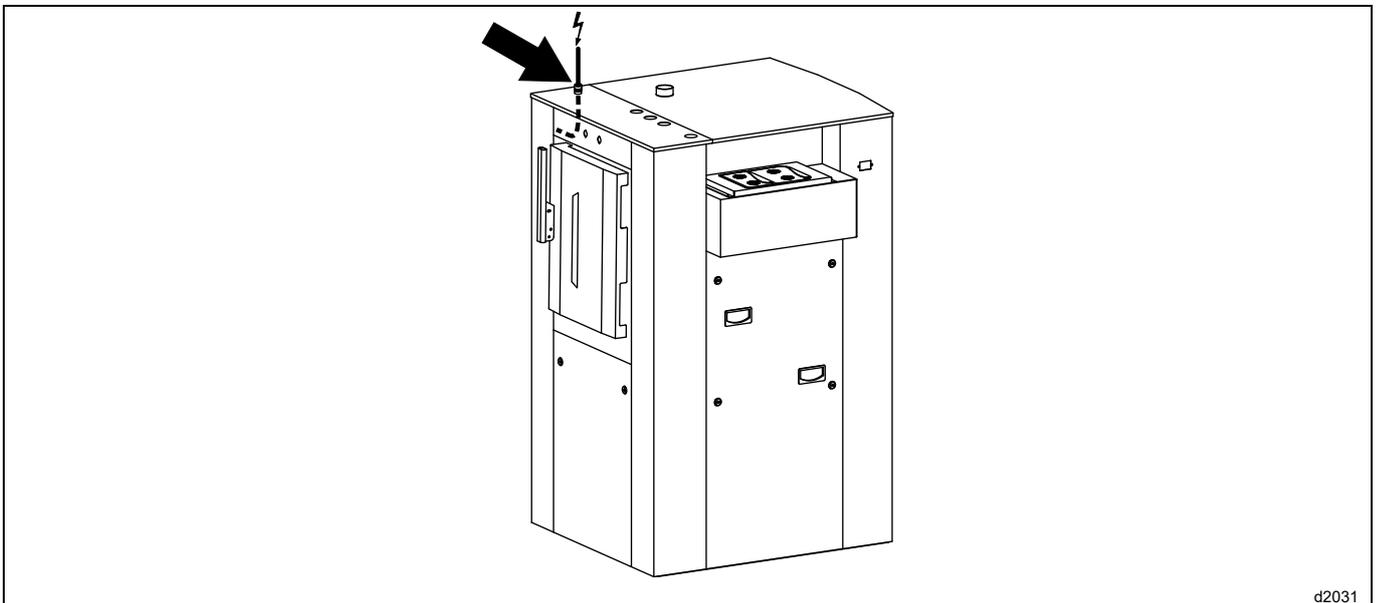
L'interrupteur principal est situé sur le côté droit de la machine, identifié par cet autocollant.



Note!

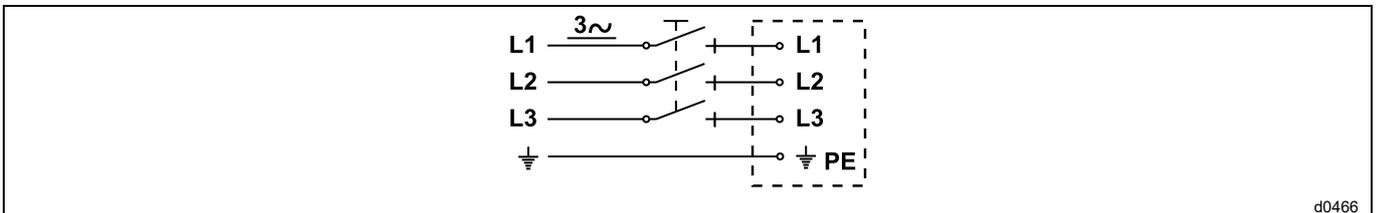
L'emploi d'électronique de puissance (variateur, filtre par exemple) peut entraîner des déclenchements intempestifs des disjoncteurs avec dispositif à courant différentiel de 30 mA. Il faut donc éviter ce type de disjoncteur ou se limiter à une valeur supérieure ou égale à **300 mA** conformément à la norme NFC 15100 paragraphe 532.2.6. Pour éviter ces déclenchements intempestifs, nous vous conseillons d'utiliser uniquement des dispositifs de protection différentielle à courant résiduel (DDR) ayant un haut niveau d'immunité aux courants de fuite transitoires.

Passer le câble d'alimentation de la machine par l'orifice du presse-étoupe sur le dessus de la machine.



d2031

Pour chaque machine, monter un disjoncteur multipolaire fixe (ou des fusibles HPC) dans l'armoire générale de la blanchisserie.



d0466

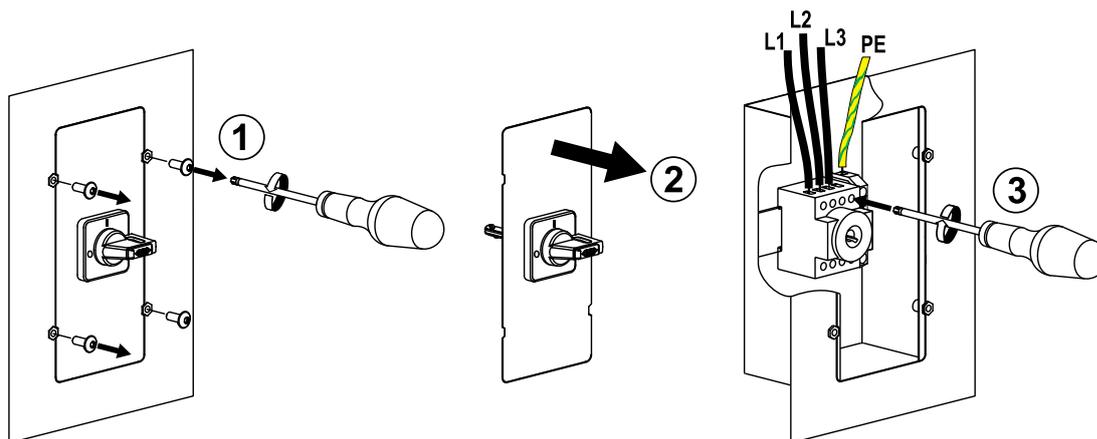
Veillez raccorder les 3 phases sur les bornes de l'interrupteur (repères L1, L2, L3) et raccorder le conducteur de protection sur la borne terre (PE) de ce même interrupteur. (voir chapitre "Contrôle du fonctionnement").



Attention



Dans le cas d'une machine avec l'option pesage intégré, vous devez utiliser un câble flexible pour l'alimentation de la machine



Type machine	Type chauffage	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Intensité nominale	Section du câble de raccordement	Protection
WB6-20	Electrique	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	15 kW	21.6 A	4 x 6 mm ²	3 x 32 A
	Vapeur indirecte	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	6 kW	8.7 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A
WB6-27	Electrique	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	19.5 kW	28.2 A	4 x 6 mm ²	3 x 40 A
	Vapeur indirecte	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	6.2 kW	9 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A
WB6-35	Electrique	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	28.8 kW	41.6 A	4 x 10 mm ²	3 x 50 A
	Vapeur indirecte	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	6.4 kW	9.3 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A

18 Raccordements des produits liquides



Attention



Les produits lessiviels liquides sont particulièrement agressifs.
 Nous vous conseillons d'utiliser uniquement des produits avec un pH inférieur à 9 afin d'éviter aux caoutchoucs de la machine d'être attaqués.
 Diluer impérativement tous vos produits introduits dans la machine.



CONSEIL D'UTILISATION DES PRODUITS LIQUIDES

Après utilisation, les tuyaux doseurs des produits liquides contiennent toujours du produit.
 Lorsque la machine n'est pas en service, ce produit peut s'égoutter lentement et corroder rapidement les pièces en contact.
 Afin d'éviter ce problème (ex : corrosion de la cuve ou autre par le chlore), nous vous recommandons de faire prévoir un dispositif afin de purger tous les soirs les tuyaux de distribution des produits liquides.



Attention

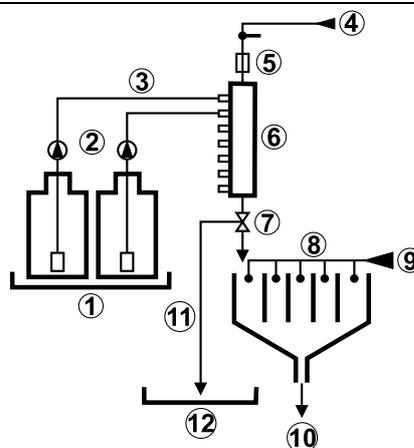


Le fonctionnement des produits lessiviels doit être indépendant du fonctionnement de la machine.
 Les informations de commande des produits lessiviels doivent être impérativement relayées.
 Utiliser impérativement des fils blindés pour tout branchement dans l'armoire électrique.

18.1 Schémas de raccordement des produits lessiviels liquides

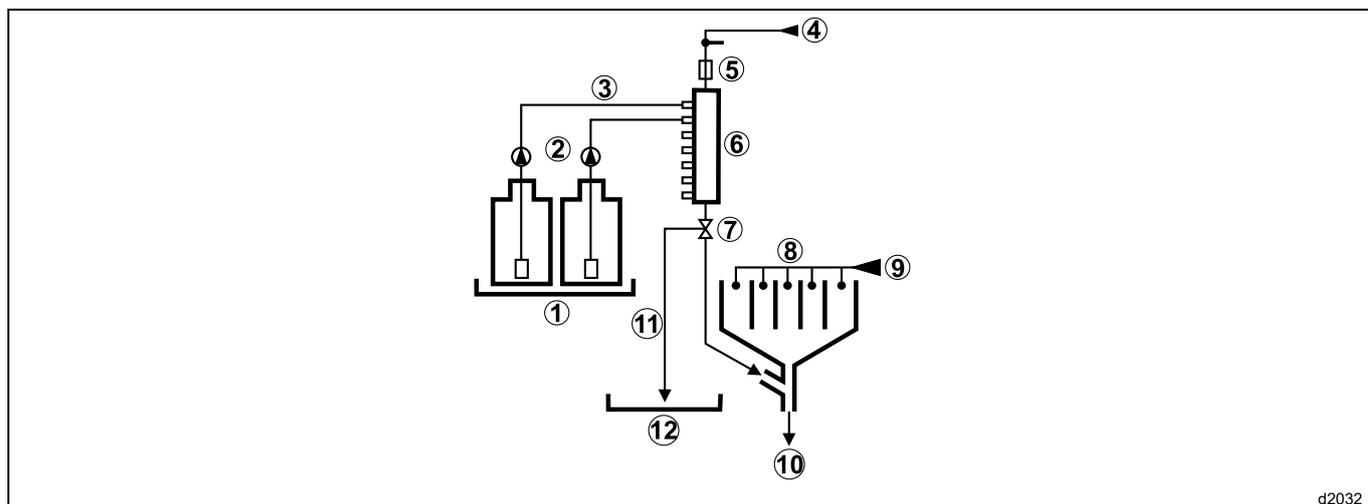
Nous vous conseillons d'adopter un des deux systèmes ci-contre pour raccorder vos produits lessiviels liquides
 Contrôleur de dose à simple entrée avec un système de rinçage obligatoire.

1	Bac de rétention	7	Vanne 3 voies
2	Pompes	8	Godets + Rinçage
3	Produits liquides	9	Eau
4	Eau	10	Laveuse essoreuse
5	Electrovanne rinçage bac	11	Vers bac de rétention
6	Contrôleur de dose	12	Bac de rétention



Contrôleur de dose à multi-entrées avec un système de rinçage obligatoire.

1	Bac de rétention	7	Vanne 3 voies
2	Pompes	8	Godets + Rinçage
3	Produits liquides	9	Eau
4	Eau	10	Laveuseessoreuse
5	Electrovanne rinçage bac	11	Vers bac de rétention
6	Contrôleur de dose	12	Bac de rétention



d2032

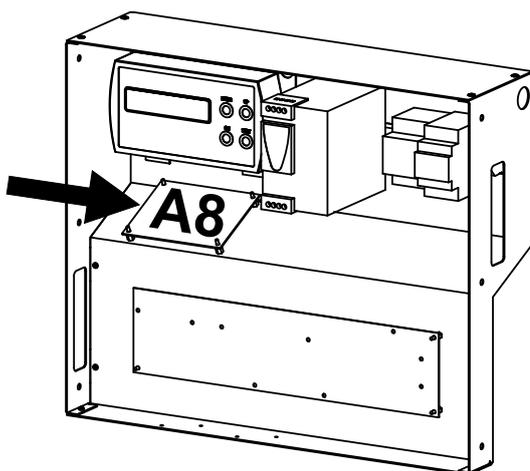
18.2 Raccordement électrique des produits lessiviels liquides



Le raccordement électrique doit être confié à un électricien qualifié.



La carte relais sortie A8 permet de raccorder de 1 à 16 électrovannes de produits lessiviels liquides. Elle est située dans l'armoire électrique.



Amener les câbles de raccordement par les passes-paroi et les goulottes électriques de la machine. Pour connecter les fils sur le bornier J802, introduire un tournevis dans l'orifice supérieur pour ouvrir le serre-câble.



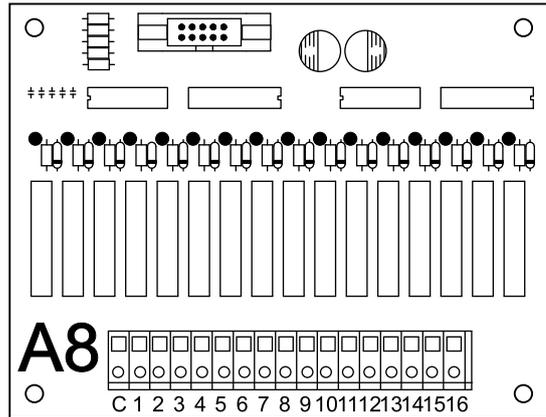
Attention



Attention, même hors tension de la machine, vous pouvez toujours avoir du courant sur cette carte provenant du fournisseur de détergent. Sécurisez-la également avant intervention.

Raccordement sur la carte relais sortie A8

- C Commun des signaux
- 1 Signal 1
- 2 Signal 2
- 3 Signal 3
- 4 Signal 4
- 5 Signal 5
- 6 Signal 6
- 7 Signal 7
- 8 Signal 8
- 9 Signal 9
- 10 Signal 10
- 11 Signal 11
- 12 Signal 12
- 13 Signal 13
- 14 Signal 14 (contrôlé par niveau d'eau)
- 15 Signal 15 (contrôlé par niveau d'eau)
- 16 Signal 16 (réservé)



Tension d'alimentation : 250 V~ maxi.
 Intensité maxi : 6 A.

19 Chauffage vapeur indirecte

Raccordement de la vapeur et des condensats

Raccord de vapeur

Le client doit installer en amont de la laveuse essoreuse un purgeur de ligne, une vanne de fermeture manuelle à volant verrouillable en position fermée (vanne quart de tour à proscrire) et un filtre.

Les valeurs suivantes s'appliquent à la pression vapeur.

Valeur recommandée: 300 at 600 kPa (3 at 6 kg/cm²) (43.5 at 87 psi)

Valeurs limites :

- **mini. 100 kPa (1 kg/cm²)**
- **maxi. 600 kPa (6 kg/cm²)**

Dimension du raccordement : DN 15 (½" BSP).

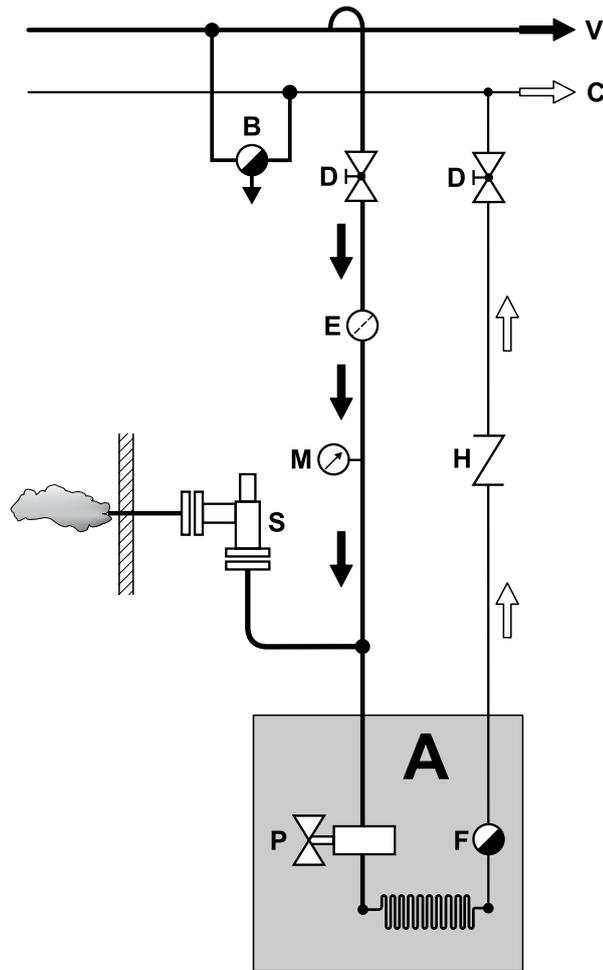
Retour condensats

Le client doit installer un purgeur à flotteur fermé avec un dispositif d'élimination des incondensables et anti-bouchon de vapeur, un by-pass, un clapet anti-retour et des vannes de fermeture manuelle à volant verrouillable en position fermée (vanne quart de tour à proscrire).

Dimension du raccordement : DN 15 (½" BSP).

Raccorder l'installation de la vapeur sur le dessus de la machine (voir schéma de principe).

A	Laveuse essoreuse
B	Purgeur de ligne (fourniture client)
C	Retour condensats
D	Vanne d'arrêt manuelle à volant (fourniture client)
E	Filtre vapeur (fourniture client)
F	Purgeur vapeur (fourni)
H	Clapet anti-retour (fourniture client)
M	Manomètre (fourniture client)
N	Isolation thermique des canalisations (fourniture client)
P	Electrovanne vapeur (fournie)
S	Soupape de sécurité (fourniture client)
V	Arrivée vapeur



20 Raccordement air comprimé



Attention



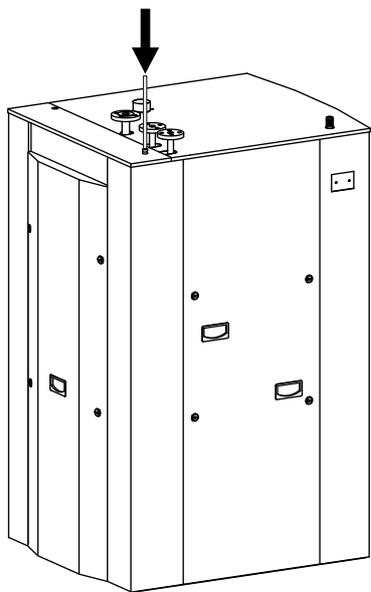
Cette connexion d'air comprimé est **uniquement** pour les modèles WB6 avec l'une des options suivantes :
Option salle blanche : pour piloter la vanne de vidange.
Chauffage vapeur basse pression : pour piloter la vanne d'entrée de vapeur.

Une vanne d'arrêt manuelle verrouillable en position fermée (fournie par le client) doit être installée sur l'alimentation en air comprimé de la machine.

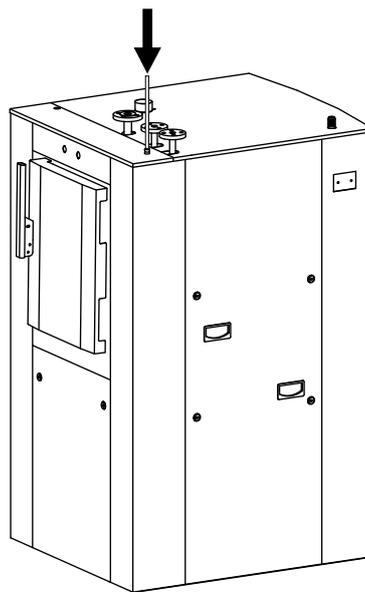
Le tuyau de raccordement doit être prévu pour une pression d'au moins 1 MPa (10 bar).

Diamètre de raccordement : raccord rapide DN 6 pour tuyau Ø 6/8 mm.

Pression recommandée	550-700 kPa (5.5-7 bar)
Pression minimum	550 kPa (5.5 bar)
Pression maximum	700 kPa (7 bar)
Consommation	10 l/h



Laveuse non barrière



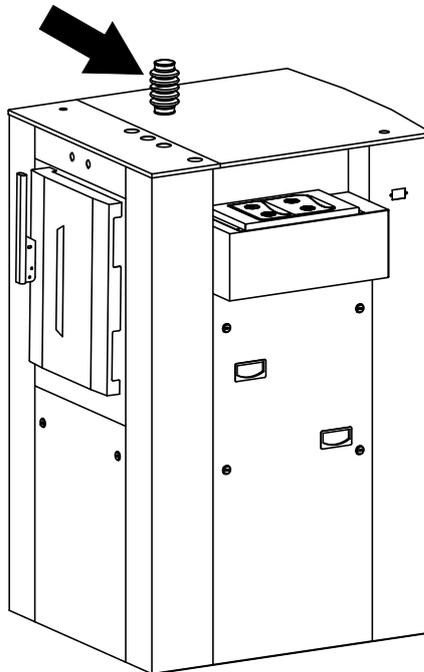
Laveuse barrière

21 Raccordement de la prise d'air

La mise à l'air libre de la cuve débouche sur le dessus de la machine. Raccorder le soufflet $\varnothing 60$ à cet orifice.

Raccorder la conduite de prise d'air à l'extérieur de la buanderie en respectant la législation en vigueur.

La conduite de prise d'air doit résister à une température de 100 °C et permettre le retour de la condensation vers la machine.



22 Sections des câbles d'alimentation

Les sections des câbles d'alimentation que nous mentionnons dans nos documents sont données uniquement à titre indicatif.

Pour avoir une valeur qui corresponde parfaitement à votre application et qui tienne compte des différents facteurs de correction pour votre installation, nous vous invitons à consulter les tableaux ci-dessous.

Tableau 1 (selon norme EN Standard 60204-1)

Valeurs données pour :

- Câble avec conducteurs cuivre.
- Câble avec isolant PVC (pour les autres isolants, voir tableau 3).
- Température ambiante maxi 40°C (pour les autres voir tableau 2)
- Câble triphasé en charge sans prise en compte des courants de démarrage.
- Pose des câbles B2/C/E.

Courant maximum admissible

Section de câble	Pose en conduit ou goulotte	Fixé sur un mur	Fixé sur un chemin de câbles
	B2	BC	E
3 x 1.5 mm ²	12.2 A	15.2 A	16.1 A
3 x 2.5 mm ²	16.5 A	21 A	22 A
3 x 4mm ²	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ²	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ²	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ²	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ²	67 A	84 A	88 A
3 x 35 mm ²	83 A	104 A	114

3 x 50 mm ²	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ²	-	155 A	155 A

Tableau 2 (facteurs de correction pour différentes températures ambiantes)

Température ambiante	Facteur de correction
30 °C	1.15
35 °C	1.08
40 °C	1.00
45 °C	0.91
50 °C	0.82
55 °C	0.71
60 °C	0.58

Tableau 3 (facteurs de correction pour différents matériaux d'isolation des câbles)

Matériau isolant	Température de fonctionnement maximale	Facteur de correction
PVC	70°C (158 °F)	1.00
Caoutchouc naturel ou synthétique	76°C (140 °F)	0.92
Caoutchouc siliconé	120°C (248 °F)	1.60

Tableau 4 (facteurs de correction B2, C et E pour groupage de câbles)

Nombre de câbles	B2	E	E
	Pose en conduit	Fixé sur un mur ou en goulotte	Fixé sur un chemin de câbles
1	1.00	1.00	1.00
2	0.80	0.85	0.87
4	0.65	0.75	0.78
6	0.57	0.72	0.75
9	0.50	0.70	0.73

Le courant total pris en compte pour l'utilisation du tableau 1 doit être le courant nominal maximum de la machine divisé par le produit des différents facteurs de correction. D'autres facteurs de correction peuvent également être appliqués. Pour cela consulter les fabricants de câbles.

Exemple de calcul :

- La machine a un courant nominal de 60 A.
- La température ambiante est de 45 °C, le tableau 2 donne un facteur de correction de 0,91.
- Le câble a un isolant en caoutchouc, le tableau 3 donne un facteur de correction de 0,92.
- La pose est faite directement sur le mur (colonne C), 2 câbles sont côte à côte, le tableau 4 donne un facteur de correction de 0,85.

$$\text{L'intensité à prendre en compte est donc : } \frac{60 \text{ A}}{0.91 \times 0.92 \times 0.85} = 84 \text{ A}$$

en prenant dans le tableau 1, la colonne C (pose sur un mur), nous obtenons un câble de section minimum de : 3 x 25 mm².

23 Contrôle du fonctionnement



Attention



Effectuer impérativement les tests de fonctionnement avant d'utiliser la machine.
Le contrôle de fonctionnement doit être effectué par un technicien agréé.



Avertissement



Avant toute rotation du tambour, assurez-vous que vous avez retiré les fournitures dans le tambour. voir chapitre "**Ouverture manuelle des portes extérieures**". >

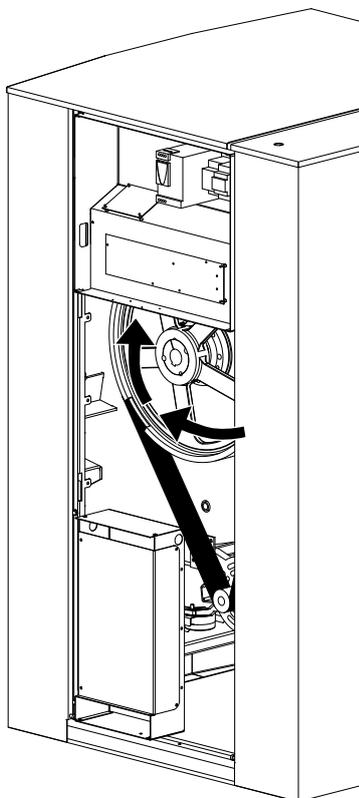
Fonctionnement manuel

La marche à suivre pour faire fonctionner la machine en mode manuel est décrite dans le chapitre "Utilisation de la machine" sous l'intitulé "Exploitation manuelle".

- Actionner l'interrupteur général de la machine et vérifier la tension sur les trois phases (3 x 400 volts).
- Vérifier le sens de rotation du tambour pendant l'essorage. Le tambour doit tourner dans le sens indiqué par la flèche ci-dessous. Contrôler ce point surtout si vous avez remplacé le moteur ou le convertisseur de la machine.



74032118



- Vérifier que le tambour est vide.
- Ouvrir les vannes manuelles d'admission d'eau, ou éventuellement, de vapeur (pour les machines dotées d'un chauffage vapeur).
- Mettre la machine en mode lavage normal et s'assurer que le moteur tourne alternativement dans un sens puis dans l'autre, comme il se doit en mode lavage.
- Mettre le chauffage en marche en programmant la température finale. Vérifier que l'électrovanne vapeur s'ouvre ou que les éléments chauffants remplissent leur fonction selon le type de chauffage.
- S'assurer qu'il n'y a aucune fuite au niveau des branchements d'eau et de vapeur, ainsi que de la vanne de vidange.
- Vidanger l'eau présente dans la machine, puis ouvrir la porte.

Fonctionnement automatique

- Vérifier que le(s) sectionneur(s) externe(s) est(sont) en position "Marche" et que le robinet manuel d'admission d'eau et de vapeur (si la machine est chauffée à la vapeur) est ouvert.
- Lancer l'un des cycles intégrés (standard) avec chauffage.
- Contrôler le bon déroulement du cycle, et s'assurer que le remplissage en eau et en détergent, le chauffage et le comportement du moteur correspondent bien au programme affiché.

Derniers contrôles

Si tous les contrôles sont satisfaisants, remettre en place tous les carters.

24 Table de conversion des unités de mesure

Ce qui suit est une liste de correspondances des principales unités fréquemment utilisées, pour éviter d'avoir à utiliser une table de conversion des unités de mesure.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	British thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
calorie	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Continental horse power	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	horse power	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogramme	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
cubic meter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁶ cal 1 th = 4.185 5 x 10 ⁶ J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-hour	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	temperature degrees	0 °K = -273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F - 32) t °F = 1.8 t °C + 32

25 Information sur la mise au rebut de la machine en fin de vie

25.1 Évacuation de l'appareil en fin de vie

Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démolition.

Les pièces de la machine doivent faire l'objet d'une collecte sélective en fonction de leurs différentes caractéristiques (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il faut respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition

En règle générale, l'appareil doit être amené à un centre spécialisé de collecte/une déchetterie.

Démontez l'appareil en regroupant les composants par caractéristiques chimiques, sans oublier que le compresseur contient de l'huile lubrifiante et du réfrigérant qui peuvent être recyclés, et que les composants du réfrigérateur et de la pompe à chaleur sont des déchets spéciaux assimilables à des déchets ménagers.



Le symbole figurant sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager, mais doit être évacué conformément aux réglementations en vigueur, afin d'éviter tout impact négatif pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez le revendeur ou le représentant local, le SAV ou les autorités locales responsables de l'évacuation des déchets.

Note!

Au moment de la démolition de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.

25.2 Élimination de l'emballage

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement.

Ces composants peuvent être conservés, recyclés ou incinérés dans une usine d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclables sont marquées comme dans les exemples suivants.

 <p>PE</p>	<p>Polyéthylène :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emballage extérieur • Sachet contenant les instructions
 <p>PP</p>	<p>Polypropylène :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sangles
 <p>PS</p>	<p>Mousse polystyrène :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protections des arêtes



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com